

LEGGE REGIONALE 16 agosto 1963, n. 23

Autorizzazione della spesa di Lire 20 milioni per studi e prove sperimentali per la conservazione dei prodotti dell'agricoltura.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'Amministrazione regionale è autorizzata ad erogare sussidi, nel limite di spesa di Lire 20 milioni, per l'effettuazione di particolari studi e prove sperimentali, atti a garantire la scelta dei migliori sistemi di trasformazione e conservazione dei prodotti dell'agricoltura, in modo da assicurarne indefinitivamente la commerciabilità a prezzo conveniente.

Art. 2

La Giunta regionale, su proposta dell'Assessore al quale è affidata la materia del commercio, è autorizzata ad assumere le iniziative necessarie per la migliore realizzazione dei suddetti studi e prove, d'intesa con le Camere di commercio, industria ed agricoltura di Trento e di Bolzano, e avvalendosi della collaborazione di altri enti, associazioni o società specializzate in materia.

Art. 3

Il Presidente della Giunta regionale, previa deliberazione della Giunta medesima, è autorizzato a nominare un'apposita Commissione presieduta da un rappresentante dell'Amministrazione regionale e nella quale siano rappresentate le categorie interessate dell'industria, del commercio, dell'agricoltura e della cooperazione.

A detta Commissione sono affidati il coordinamento e l'effettuazione degli studi e delle prove di cui alla presente legge.

Art. 4

All'onere di Lire 20 milioni derivante dalla applicazione della presente legge si provvede, a sensi della legge 27 febbraio 1955, n. 64, con una corrispondente aliquota del fondo iscritto al cap. n. 52 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario 1962.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollet-

REGIONALGESETZ vom 16. August 1963, Nr. 23

Ermächtigung zur Ausgabe von 20 Millionen Lire für Studien und Versuche zur Aufbewahrung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Regionalverwaltung ist ermächtigt, in der Ausgabengrenze von 20 Millionen Lire Beiträge zur Durchführung besonderer Studien und Versuche zu gewähren, die geeignet sind, die Auswahl der besten Systeme zur Verarbeitung und Aufbewahrung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse zu gewährleisten, so daß sie unbeschränkt zu günstigem Preis gehandelt werden können.

Art. 2

Der Regionalausschuß ist ermächtigt, auf Vorschlag des Assessors für Handel im Einvernehmen mit den Handels-, Industrie- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen und in Zusammenarbeit mit anderen auf diesem Gebiet spezialisierten Körperschaften, Vereinigungen oder Gesellschaften die notwendigen Initiativen für die beste Verwirklichung der obigen Studien und Versuche zu ergreifen.

Art. 3

Der Präsident des Regionalausschusses ist ermächtigt, nach Beschluß des Ausschusses eine eigene Kommission zu ernennen, in der ein Vertreter der Regionalverwaltung den Vorsitz führt und in der die betroffenen Kategorien der Industrie, des Handels, der Landwirtschaft und des Genossenschaftswesens vertreten sind.

Dieser Kommission ist die Abstimmung und die Durchführung der in diesem Gesetz vorgesehenen Studien und Versuche übertragen.

Art. 4

Die aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsende Belastung von 20 Millionen Lire wird im Sinne des Gesetzes vom 27. Februar 1955, Nr. 64 durch einen entsprechenden Teilbetrag des im Kap. 52 des Voranschlages der Ausgaben der Region für das Finanzjahr 1962 eingetragenen Ansatzes gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region

tino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 agosto 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 16 agosto 1963, n. 24

Partecipazione della Regione alla società per azioni Idrovia Ticino - Mincio.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Articolo unico

E' autorizzata, a carico dell'esercizio 1963, la spesa di Lire 1.500.000 per la partecipazione della Regione alla società per azioni « Idrovia Ticino - Mincio » con sede in Brescia.

All'onere derivante dalla presente legge si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo n. 54 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 agosto 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 6 giugno 1963, n. 77

Proroga della Commissione regionale antinfortunistica per il periodo 1° maggio - 31 dicembre 1963.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
DEL TRENINO - ALTO ADIGE

Visto il D.P.G.R. n. 258/A del 4 marzo 1963, registrato alla Corte dei conti il 18 aprile 1963,

veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. August 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 16. August 1963, Nr. 24

Beteiligung der Region an der Aktiengesellschaft Wasserweg Ticino - Mincio.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Einziger Artikel

Zu Lasten des Finanzjahres 1963 wird zur Ausgabe von 1.500.000 Lire für die Beteiligung der Region an der Aktiengesellschaft « Wasserweg Ticino - Mincio » mit dem Sitz in Brescia ermächtigt.

Die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 54 des Voranschlages der Ausgaben der Region für das genannte Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. August 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 6. Juni 1963, Nr. 77

Verlängerung der Amtszeit der Regionalkommission für Unfallverhütung für den Zeitraum vom 1. Mai bis 31. Dezember 1963.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 4. März 1963,